

# KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

KOM(93) 455 endelig udg.

Bruxelles, den 30. september 1993

Forslag til

## RADETS FORORDNING (EØF)

om Fællesskabets medfinansiering af kontrol ved telemåling og om  
ændring af forordning (EØF) nr. 3508/92 om et integreret system  
for forvaltning og kontrol af visse EF-støtteordninger

(forelagt af Kommissionen)

### Begrundelse

telemåling, der bruges til kontrol af støtte til landbrugsarealer, blev fra 1990 i første omgang afprøvet af Kommissionen alene, derefter tilbudt medlemsstaterne på samarbejdsbasis. Disse er nu blevet bedt om at overtage ansvaret herfor på nationalt plan, med teknisk backup fra Kommissionen.

Denne kontrolmetode blev officielt tilladt ved artikel 8 i Rådets forordning (EØF) nr. 1703/91 af 13. juni 1991 om indførelse af en ordning med midlertidig udtagning af landbrugsarealer for produktionsåret 1991/92<sup>(1)</sup>, derefter ved artikel 9 i Rådets forordning (EØF) nr. 3766/91 af 12. december 1991 om indførelse af en støtteordning for producenter af sojabønner og raps-, rybs- og solsikkefrø<sup>(2)</sup>.

Ovennævnte bestemmelser, der kun gjaldt for ét produktionsår, er nu blevet afløst af artikel 8, stk. 4, i Rådets forordning (EØF) nr. 3508/92 af 27. november 1992 om indførelse af et integreret system for forvaltning og kontrol af visse EF-støtteordninger<sup>(3)</sup>. I 1993 vil ca. 35 000 sager være blevet kontrolleret ved telemåling i 11 medlemsstater, hvilket repræsenterer omkring en fjerdedel af det antal kontroller, der er pålagt som minimum ifølge den nye forordning. Det resterende antal bliver normalt kontrolleret ved "traditionelle" metoder.

Siden 1970 har de administrative kontroludgifter ifølge artikel 1, stk. 4, i Rådets forordning (EØF) nr. 729/70 af 21. april 1970 om finansiering af den fælles landbrugspolitik<sup>(4)</sup> været pålagt de nationale budgetter. Kontrol ved telemåling er dog stadigvæk en forholdsvis ny og sammensat metode, og selv om enhedsomkostningerne falder hurtigt, er den fortsat forbundet med betydelige udgifter. Ifølge Kommissionen bør en del af udgifterne dækkes af EF-midler, således at alle de medlemsstater, der ønsker at modernisere deres kontrolmetoder hurtigst muligt, kan gøre det. Denne medfinansiering kan dog blive begrænset til at gælde for overgangsperioden.

Dette er grunden til, at Kommissionens forordninger (EØF) nr. 2069/91<sup>(5)</sup> og nr. 615/92<sup>(6)</sup> om gennemførelsesbestemmelser henholdsvis for midlertidig braklægning og for støtte til oliefrø som undtagelse fra reglen allerede gav mulighed for at finansiere kontrol ved telemåling over Kommissionens budget. Denne mulighed er blevet fastholdt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3887/92 om gennemførelsesbestemmelser for det integrerede system<sup>(7)</sup>.

På den anden side bør enhver uklarhed fjernes i artikel 10, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3508/92 mellem investeringsudgifter, der er forbundet

(1) EFT nr. L 162 af 26.6.1991, s. 1.

(2) EFT nr. L 356 af 24.12.1991, s. 17.

(3) EFT nr. L 355 af 5.12.1991, s. 17.

(4) EFT nr. L 94 af 28.4.1970, s. 13.

(5) EFT nr. L 191 af 11.7.1991, s. 19.

(6) EFT nr. L 67 af 12.3.1992, s. 11.

(7) EFT nr. L 391 af 31.12.1992, s. 36.

med etableringen af det integrerede system, og omkostninger, der er forbundet med de årlige kontrol ved telemåling fra satellit eller fly.

Desuden har erfaringen vist, at hvis man på fællesskabsplan forhandler købet af de nødvendige satellitbilleder centralt, og hvis der etableres en fælles forvaltning af arkivbillederne, kan der åbnes muligheder, som den enkelte medlemsstat ikke har.

Endelig er telemåling i konstant udvikling, og medlemsstaternes behov, hvad angår kontrol af landbrugsarealerne, er endnu ikke klarlagt, udtrykt eller opfyldt. Kommissionen har derfor til hensigt at fortsætte punktforsøg i forbindelse med kontrolbehovene. Der bør ligeledes fastlægges et retsgrundlag for finansieringen.

Disse betragtninger fører til det følgende forslag. Det drejer sig om en ad hoc-forordning, der omfatter bestemmelserne i artikel 10 i forordning nr. 3508/92 og artikel 7 i forordning nr. 3887/92, og som indfører en række nye bestemmelser, især:

- en medfinansiering, der er begrænset til 50% af udgifterne og til 5 års varighed;
- punktforanstaltninger i forbindelse med teknisk backup eller i forbindelse med forsøg, der ledes af Kommissionen og ikke er tidsbegrænsede;
- centraliseret køb af satellitbilleder;
- en klar opdeling mellem etableringen af det integrerede system og de årlige udgifter til telemåling.

Forslag til

Rådets forordning (EØF) nr. /

om Fællesskabets medfinansiering af kontrol ved telemåling og om ændring af forordning (EØF) nr. 3508/92 om et integreret system for forvaltning og kontrol af visse EF-støtteordninger

RÅDET FOR DE EUROPEISKE FÆLLESSKABER HAR -

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet, og

ud fra følgende betragtninger:

I medfør af artikel 8, stk. 4, i Rådets forordning (EØF) nr. 3508/92 af 27. november 1992 om et integreret system for forvaltning og kontrol af visse EF-støtteordninger<sup>(1)</sup> kan medlemsstaterne anvende telemåling for at fastslå markernes areal, identificere deres anvendelse og kontrollere deres tilstand;

da telemåling er en ny metode med mange aspekter, er det fortsat forbundet med betydelige udgifter at anvende den; en del af udgifterne bør dækkes af EF-midler, således at alle de medlemsstater, der ønsker at modernisere deres kontrolmetoder hurtigst muligt, kan gøre dette; det bør dog fastsættes, at medfinansieringen er tidsbegrænset;

Fællesskabets medfinansiering bør kun gælde den teknik, der anvendes, og den må ikke indebære, at der over EF-budgettet afholdes rent administrative udgifter, som påhviler de nationale budgetter i følge artikel 1, stk. 4, i Rådets forordning (EØF) nr. 729/70 af 21. april 1970 om finansiering af den fælles landbrugspolitik<sup>(2)</sup>;

Kommissionen bør høres om de tekniske og finansielle sider af de projekter, medlemsstaterne udarbejder, og om kontraktindgåelse, så der kan sikres tilstrækkeligt ensartethed medlemsstaterne imellem;

da der kun er begrænsede midler til rådighed, er det nødvendigt, at de fordeles ligeligt mellem medlemsstaterne ved hjælp af en maksimumssats for medfinansiering og en fordelingsnøgle;

erfaringen har vist, at der kan åbnes muligheder, som den enkelte medlemsstat ikke har, hvis købet af satellitbilleder forhandles centralt, og hvis der etableres en fælles forvaltning af billedarkiverne;

(1) EFT nr. L 355 af 5.12.1992, s. 1.

(2) EFT nr. L 94 af 28.4.1970, s. 13.

telemåling er en metode, der er under konstant udvikling, og medlemsstaternes behov, hvad angår kontrol af markerne, er i øvrigt endnu ikke klarlagt, udtrykt eller opfyldt; derfor bør der åbnes mulighed for, at der kan finansieres punktforsøg med sigte på kontrolkravene;

for at midlerne kan blive forvaltet korrekt, er det nødvendigt, at der anvendes valutapariteter, som er faste hele regnskabsåret;

der må ikke herske nogen tvivl om, hvad der i artikel 10, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3508/92 forstås ved udgifter, der er afholdt til det integrerede systems etablering, set i forhold til udgifterne til den årlige kontrol ved telemåling fra satellit eller fly -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### Artikel 1

1. Fællesskabet kan efter årlig ansøgning, der indgives til Kommissionen, deltage i finansieringen af de udgifter, medlemsstaterne har afholdt til telemåling fra satellit eller fly, når der gennemføres kontrol af markerne på landbrugbedrifterne, jf. artikel 8, stk. 1 i forordning (EØF) nr. 729/70.

Med forbehold af artikel 1, stk. 4, i nævnte forordning anses "tekniske udgifter" efter nærværende forordning for at være udgifter, der er afholdt til:

- erhvervelse af satellitbilleder eller luftfotos
- analyse af disse
- dokumentbehandling eller anvendelse af teknikker, hvorved det er muligt at stedfæste de marker, der er anført i støtteansøgningerne, så plantedækket kan fastslås og de anmeldte arealer måles.

2. Den i denne artikel nævnte medfinansiering kan kun ydes årligt i fem efter hinanden følgende kalenderår fra denne forordnings ikrafttrædelse. Den ydes inden for de bevillinger, der er afsat hertil på EF-budgettet, og kan ikke overstige 50% af medlemsstatens faktiske udgifter for regnskabsåret.

Bevillingerne fordeles mellem medlemsstaterne efter fordelingsnøglen i bilaget, eventuelt med fradrag af de udgifter til indkøb og arbejder, der er nævnt i artikel 2 i denne forordning. Bevillinger, der ikke er ansøgt om, kan genanvendes efter artikel 2, eller de kan omfordeles, uden at der tages hensyn til fordelingsnøglen, til de medlemsstater, der opfylder betingelserne i denne forordning.

3. Det er en forudsætning for finansiering:

- at medlemsstaten forelægger en hensigtserklæring inden en dato, som Kommissionen fastsætter, og som ligger før den 1. januar i det pågældende regnskabsår

- at specifikationerne for de arbejder, der ansøges om medfinansiering for, fremlægges inden den 15. januar; Kommissionen kan anmode om, at der foretages ændringer i disse betingelser;
- at Kommissionen inden den 31. marts høres om kontrakttildelingen og om det planlagte budget; uanset hvordan medlemsstaten indgår kontrakten, skal Kommissionens tilsagn om medfinansiering fornyes hvert år.

I de tre tilfælde er det ensbetydende med medfinansieringsafslag, hvis Kommissionen afgiver negativ udtalelse, eller hvis der ikke sker høring inden for de foreskrevne frister. Kommissionen kan selv foreslå arbejds-specifikationer for de medlemsstater, der ønsker det. I dette tilfælde betragtes det som et tilsagn.

4. Det er en betingelse for Fællesskabets betaling, at der fremlægges bilag. Disse skal mindst omfatte de vigtigste dele af aftalen mellem medlemsstaten og leverandøren/leverandørerne af tjenesteydelserne samt bevis for den tilsvarende betaling. Disse beviser for betaling kan kun omfattes af refusion, hvis de er tilgået Kommissionen senest den 15. juni i det år, der følger efter det berørte regnskabsår.
5. På begrundet anmodning fra en medlemsstat kan Kommissionen yde forskud på en del af beløbene for de årlige betalinger, der er nævnt i foregående stykke.
6. Omregning af beløb i ECU til national valuta sker efter den omregningskurs, der gælder den første arbejdsdag i det berørte kalenderår, og som offentliggøres i De Europæiske Fællesskabers Tidende, C-udgaven.

#### Artikel 2

Kommissionen kan erhverve og gratis levere kontrolorganerne eller leverandører af tjenesteydelser, som er bemyndiget af disse organer, satellitbilleder, der er nødvendige for kontrollen, og der aftales en liste over sådanne billeder med medlemsstaten i overensstemmelse med de arbejds-specifikationer, der er nævnt i artikel 1, stk. 3. Kommissionen bevarer ejendomsretten til billederne og modtager dem retur ved arbejdernes afslutning. Den kan også lade iværksætte arbejder med sigte på at forbedre teknikken og arbejdsmetoderne inden for kontrollen af landbrugsarealer ved telemåling.

#### Artikel 3

Den EF-finansiering, som er fastsat i denne forordning, kan på de i artikel 1 og 2 nævnte områder ikke ydes samtidig med finansiel deltagelse i henhold til andre forordninger navnlig følgende:

- Rådets forordning (EØF) nr. 3508/92 af 27. november 1992 om et integreret system for forvaltning og kontrol af visse EF-støtteordninger
- Rådets forordning (EØF) nr. 307/91 af 4. februar 1991 om øget kontrol med visse udgifter, der afholdes af den Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget, Garantisektionen<sup>(3)</sup>.

(3) EFT nr. L 37 af 9.2.1991, s. 5.

Artikel 4

Kommissionen vedtager gennemførelsesbestemmelser til denne forordning efter proceduren i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 729/70.

Artikel 5

I artikel 10, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3508/92 udgår ", til erhvervelse af luftfotos eller satellitbilleder og til analyse af disse".

Artikel 6

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i De Europæiske Fællesskabers Tidende.

Den anvendes fra den første januar 1994.

For udgifter, som medlemsstaterne har indgået forpligtelse for inden forordningens ikrafttrædelse, anvendes artikel 10 i forordning (EØF) nr. 3508/92 dog fortsat i sin oprindelige udgave.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i

På Rådets vegne

# FINANSIERINGSOVERSIGT

DATO :

1. BUDGETPOST : Artikel B1-360 (FBF 1994)

BEVILLINGER : 111 mio. ECU

2. FORANSTALTNINGENS BETEGNELSE :

Forslag til Rådets forordning om Fællesskabets medfinansiering af kontrol ved telemåling og om ændring af forordning (EØF) nr. 3508/92

3. RETSGRUNDLAG : Artikel 43 i EØF-Traktaten

4. FORMÅL :

1. Medfinansiering (50%) af telemåling (art. 1)
2. Levering af serviceydelser i tilknytning til telemåling (art. 2)
3. Skelnen mellem udgifter til det integrerede system og til telemåling (art. 5)

5. FINANSIELLE VIRKNINGER :

	12-MÅNEDERSPERIOEDE (mio ECU)	INDEVÆRENDE REGNSKABSÅR (93) (mio. ECU)	FØLGENDE REGNSKABSÅR (94) (mio. ECU)
5.0. UDGIFTER, SOM AFHOLDES - OVER EF-BUDGETTET (RESTITUTION/INTERVENTION) - OVER DE NATIONALE BUDGETTER - AF ANDRE	fra 15 (1994) til 3 (1999)	-	15
5.1. INDTEGTER - EF's EGNE INDTEGTER (AFGIFTER/TOLD) - NATIONALE KILDER	-	-	

	1995	1996	1997	1998
5.0.1. OVERSLAG - UDGIFTER	20	20	20	20
5.1.1. OVERSLAG - INDTEGTER	-	-	-	-

5.2. BEREGNING :

Se bilag

6.0. ER FINANSIERING MULIG Gennem BEVILLINGER OPFØRT UNDER DET PÅGÆLDENDE KAPITEL I DET LØBENDE BUDGET ?

(1) JA/NEJ

6.1. ER FINANSIERING MULIG VED OVERFØRSEL MELLER KAPITLER I DET LØBENDE BUDGET ?

(1) JA/NEJ

6.2. ER ET TILLÆGSBUDGET NØDVENDIGT ?

JA/NEJ

6.3. SKAL DER OPFØRES BEVILLINGER PÅ FREMTIDIGE BUDGETTER ?

JA/NEJ

BEMÆRKNINGER :

- (1) Ikke relevant: planlagt ikrafttrædelse i 1994  
der er opført bevillinger i FBF 1994.



BILAG

BEREGNINGSMÅDE

Godkendt maksimumsbevilling:

- . 15 mio. ECU det første år
- . 20 mio. ECU de fire følgende år
- . 3 mio. ECU herefter.

Bevillingen fordeler sig således:

1. Medfinansiering: refusion på højst 12 mio. ECU i 1994 og på 17 mio. ECU i fire år.  
(50% af medlemsstaternes faktiske udgifter)
2. Tilknyttede serviceydelser:
  - satellitbillede eller luftfotos:  
2,5 mio. ECU pr. år, baseret på 1992- og 1993-udgifterne
  - teknisk bistand til medlemsstaterne:  
skøn på 0,5 mio. ECU pr. år.
3. Ændring af forordning (EØF) nr. 3508/92: ingen indvirkning på budgettet.

ISSN 0254-1459

KOM(93) 455 endelig udg.

# DOKUMENTER

**DA**

**03**

---

**Katalognummer : CB-CO-93-502-DA-C**

**ISBN 92-77-59559-0**

---

**Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer**  
**L-2985 Luxembourg**